

Teresa Laguna Paúl



ostillae  
de  
Nicolás de Lyra

Editorial Universidad de Sevilla

TERESA LAGUNA PAÚL

**POSTILLAE**  
**IN VETUS ET NOVUM TESTAMENTUM**  
**DE**  
**NICOLÁS DE LYRA**



SEVILLA 2016

Serie: Biblioteca Universitaria

COMITÉ EDITORIAL:

José Beltrán Fortes  
(Director de la Editorial Universidad de Sevilla)

Manuel Espejo y Lerdo de Tejada  
Juan José Iglesias Rodríguez  
Juan Jiménez-Castellanos Ballesteros  
Isabel López Calderón  
Juan Montero Delgado  
Lourdes Munduate Jaca  
Jaime Navarro Casas  
M<sup>a</sup> del Pópulo Pablo-Romero Gil-Delgado  
Adoración Rueda Rueda  
Rosario Villegas Sánchez

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

Edición digital de la primera edición impresa de 1979

© EDITORIAL UNIVERSIDAD DE SEVILLA 2016  
C/. Porvenir, 27 - 41013 Sevilla.  
Tlfs.: 954 487 447; 954 487 451; Fax: 954 487 443  
Correo electrónico: eus4@us.es  
Web: <<http://www.editorial.us.es>>

© TERESA LAGUNA PAÚL 2016  
ISBNe: 978-84-472-1739-7  
Digitalización y realización interactiva:  
Fernando Fernández. ed-Libros

## DEDICATORIA

Para vosotros cuatro: Pepe, Merche, Antonio y Picos, por todos los momentos que no estamos juntos.

*Teresa.*

# ÍNDICE GENERAL

<b>PROLOGO</b> .....	7
<b>PRESENTACION</b> .....	11
 <b>CAPITULO I</b>	
<b>Nicolás de Lyra</b> .....	17
RELACION DE OBRAS DE NICOLAS DE LYRA .....	23
NOTAS .....	24
 <b>CAPITULO II</b>	
<b>Las Postillae de la Biblioteca Universitaria de Sevilla: Descripción e Historia</b> .....	27
VOLUMEN PRIMERO .....	29
VOLUMEN SEGUNDO .....	30
VOLUMEN TERCERO .....	30
VOLUMEN CUARTO .....	31
VOLUMEN QUINTO .....	31
PER AFAN DE RIBERA II .....	32
NOTAS .....	34
 <b>CAPITULO III</b>	
<b>Miniaturas de las Postillae de la Biblioteca Universitaria de Sevilla</b> .....	37
1.º ESQUEMAS ARQUITECTONICOS Y PLANOS .....	40
A) ARCA DE NOE .....	40
B) EL TABERNACULO .....	41
C) EL TEMPLO DE SALOMON .....	42
D) CASA DEL BOSQUE DEL LIBANO .....	44



E) EL TEMPLO DE EZEQUIEL .....	45
F) PLANO DEL CAMPAMENTO .....	47
G) DISTRIBUCION DEL TERRITORIO Y LA NUEVA CIUDAD .....	48
2.º ELEMENTOS DE CULTO .....	49
A) ARCA DE LA ALIANZA Y PROPICIATORIO .....	49
B) MESA DE LOS PANES DE PROPOSICION .....	49
C) EL CANDELABRO .....	50
D) ALTAR DE LOS HOLOCAUSTOS .....	51
E) SUMO SACERDOTE .....	51
F) DECALOGO .....	52
G) MAR DE BRONCE .....	52
H) AGUAMANILES MOVILES .....	52
I) ALTAR DE LOS HOLOCAUSTOS DEL TEMPLO DE EZEQUIEL .....	53
3.º VISIONES PROFETICAS .....	53
A) VOCACION DE ISAIAS AL MINISTERIO PROFETICO .....	53
B) VISION DE EZEQUIEL DE LA GLORIA DE YAVE .....	54
C) VISION DE EZEQUIEL DE LA IDOLATRIA DEL TEMPLO .....	55
D) RELOJ DE ACAZ .....	55
4.º GENEALOGIAS .....	55
A) GENEALOGIA DE LOS REYES DE SIRIA Y EGIPTO .....	56
B) GENEALOGIA DE LOS REYES DE SIRIA .....	56
C) GENEALOGIA DE DAVID .....	56
5.º MINIATURAS HERALDICAS .....	56
6.º LETRAS CAPITALES .....	58
NOTAS .....	62

#### CAPITULO IV

Catálogo de Códices de Nicolás de Lyra .....	69
BIBLIOGRAFIA .....	97
LAMINAS .....	107

<b>Lámina I</b> .....	109	FIG. 15. Deambulatorio del Templo de Salomón (T. I, f. 183).	
FIG. 1. Rubricator del primer volumen (T. I, f. 288 v).		<b>Lámina VI</b> .....	114
FIG. 2. Rubricator del segundo tomo (T. II, f. 248 v).		FIG. 16. Frontis de la Casa del Bosque del Líbano (T. I, f. 184).	
FIG. 3. Rubricator del tercer volumen (T. III, f. 217).		FIG. 17. Plano de la Casa del Bosque del Líbano (T. I, f. 184 v).	
<b>Lámina II</b> .....	110	FIG. 18. Disposición de los átrios del Templo de Ezequiel 9T. III, f. 33).	
FIG. 4. Rubricator del cuarto tomo (T. IV, f. 228).		FIG. 19. Los átrios y sus entradas del Templo de Ezequiel (T. III, f. 33 v).	
FIG. 5. Rubricator del quinto tomo (T. V, f. 266 v).		<b>Lámina VII</b> .....	115
FIG. 6. Arca de Noé, versión judía (T. I, f. 22).		FIG. 20. Pórtico del Templo de Ezequiel (T. III, f. 34 v).	
<b>Lámina III</b> .....	111	FIG. 21. Puerta del atrio exterior (T. III, f. 35).	
FIG. 7. Arca de Noé, versión judía (T. III, f. 169).		FIG. 22. Atrio exterior e interior (T. III, f. 37 v).	
FIG. 8. Arca de Noé, versión judía (T. I, f. 22 v).		<b>Lámina VIII</b> .....	116
FIG. 9. Cortina del Tabernáculo (T. I, f. 67).		FIG. 23. El santuario interior (T. III, f. 38).	
<b>Lámina IV</b> .....	112	FIG. 24. El santo y el santísimo (T. III, f. 39).	
FIG. 10. Tablones del Tabernáculo (T. I, f. 67 v).		FIG. 25. Zona occidental del recinto del Templo de Ezequiel (T. III, f. 40).	
FIG. 11. Plano del Tabernáculo (T. I, f. 75 v).		<b>Lámina IX</b> .....	117
FIG. 12. Sección del Templo de Salomón (T. I, f. 182).		FIG. 26. Puerta de la oración (T. III, f. 40 v).	
<b>Lámina V</b> .....	113	FIG. 27. Plano general del Templo de Ezequiel (T. III, F. 50).	
FIG. 13. Capitel, versión católica (T. I, f. 185).		FIG. 28. Plano del campamento (T. I, f. 91).	
FIG. 14. Capitel, versión hebrea (T. I, f. 185 v).		<b>Lámina X</b> .....	118
		FIG. 29. Distribución de la Tierra (T. III, f. 47).	
		FIG. 30. La Nueva ciudad (T. III, f. 51 v).	



<b>Lámina XI</b> .....	119	<b>Lámina XIX</b> .....	127
FIG. 31. Arca de la Alianza y propiciatorio (T. I, f. 65 v).		FIG. 50. Escudos de Per Afan de Ribera y capital de San Pablo (T. V, f. 1).	
FIG. 32. Mesa de los panes de proposición y candelabro (T. I, f. 66).		<b>Lámina XX</b> .....	128
<b>Lámina XII</b> .....	120	FIG. 51. Capital del Sueño de Ezequiel (T. III, f. 6).	
FIG. 33. Altar de los holocaustos (T. I, f. 68).		FIG. 52. Capital de San Jerónimo (T. IV, f. 3).	
FIG. 34. Sumo sacerdote (T. I, f. 69).		<b>Lámina XXI</b> .....	129
FIG. 35. Decálogo (T. I, f. 72).		FIG. 53. Letra capital (T. I, f. 76).	
<b>Lámina XIII</b> .....	121	FIG. 54. Letra capital (T. I, f. 146).	
FIG. 36. Mar de Bronce (T. I, f. 186).		<b>Lámina XXII</b> .....	130
FIG. 37. Versión de F. Josepho del Mar de Bronce (T. I, f. 186 v).		FIG. 55. Letra capital (T. I, f. 206).	
<b>Lámina XIV</b> .....	122	FIG. 56. Letra capital (T. I, f. 249 v).	
FIG. 38. Aguamanil, versión católica (T. I, f. 187).		<b>Lámina XXIII</b> .....	131
FIG. 39. Aguamanil, versión hebrea (T. I, f. 187 v).		FIG. 57. Letra capital (T. I, f. 196 v).	
<b>Lámina XV</b> .....	123	FIG. 58. Letra capital (T. I, f. 227).	
FIG. 40. Altar de los holocaustos del Templo de Ezequiel (T. III, f. 45).		<b>Lámina XXIV</b> .....	132
FIG. 41. Vocación de Isaías al ministerio profético (T. II, f. 167 v).		FIG. 59. Letra capital (T. I, f. 227 v).	
<b>Lámina XVI</b> .....	124	<b>Lámina XXV</b> .....	133
FIG. 42. Visión de la Gloria de Yavé, versión latina (T. III, f. 8).		FIG. 60. Letra capital (T. II, f. 16).	
FIG. 43. Visión de la Gloria de Yavé, versión hebrea (T. III, f. 8 v).		FIG. 61. Letra capital (T. II, f. 47 v:).	
FIG. 44. Visión de la Idolatría del templo (T. III, f. 13).		<b>Lámina XXVI</b> .....	134
<b>Lámina XVII</b> .....	125	FIG. 62. Letra capital (T. II, f. 89 v).	
FIG. 45. Reloj de Acáz (T. I, f. 204 v).		FIG. 63. Letra capital (T. II, f. 244).	
FIG. 46. Reloj de Acáz (T. II, f. 192).		<b>Lámina XXVII</b> .....	135
<b>Lámina XVIII</b> .....	126	FIG. 64. Letra capital (T. II, f. 90 v).	
FIG. 47. Genealogía de los Reyes de Siria y Egipto (T. III, f. 79).		FIG. 65. Letra capital (T. II, f. 119 v).	
FIG. 48. Genealogía de los Reyes de Siria (T. III, f. 143).		<b>Lámina XXVIII</b> .....	136
FIG. 49. Genealogía de David (T. IV, f. 7).		FIG. 66. Letra capital (T. II, f. 212).	
		<b>Lámina XXIX</b> .....	137
		FIG. 67. Letra capital (T. III, f. 1).	
		<b>Lámina XXX</b> .....	138
		FIG. 68. Letra capital (T. III, f. 110).	
		<b>Lámina XXXI</b> .....	139
		FIG. 69. Letra capital (T. IV, f. 103).	
		<b>Lámina XXXII</b> .....	140
		FIG. 70. Letra capital (T. V, f. 164).	

# PRÓLOGO

*ES muy grato para mí ver salir a la luz el estudio del códice de las Postillae o glosas del Antiguo y Nuevo Testamento de Nicolás de Lyra realizado por Teresa Laguna. En ello inciden dos razones fundamentales: de un lado, porque de la constancia, profundidad y minuciosidad de su labor investigadora somos testigos en la Biblioteca Universitaria de Sevilla; de otro, porque siempre es una satisfacción el que nuestros riquísimos fondos bibliográficos sean dados a conocer mediante nuevas publicaciones.*

*El códice de las Postillae que se conserva en la Biblioteca Universitaria de Sevilla pertenece a su núcleo bibliográfico más antiguo, constituido en buena parte, como es el caso de otras bibliotecas universitarias españolas, por las obras procedentes de los conventos suprimidos en 1835 por la desamortización de Mendizabal. La colección de manuscritos alberga importantes obras miniadas, excelentes ejemplos del arte de la miniatura en el siglo XV. Entre ellas figuran varias Biblias, de las que, sin duda, el códice de Nicolás de Lyra puede considerarse el más valioso por su interés desde el punto de vista iconográfico, paleográfico y teológico, como queda suficientemente demostrado a lo largo del estudio que aquí se nos ofrece. De la Cartuja de Santa María de las Cuevas de Sevilla proceden los cinco volúmenes de las glosas, una de las copias más interesantes que se conocen de la obra de Nicolás de Lyra, mandada hacer por el caballero sevillano Per Afán de Ribera, gran bibliófilo como otros nobles de su época, quienes reunieron importantes colecciones bibliográficas; famosas fueron, por ejemplo, la del conde de Haro, la del marqués de Santillana, la del condestable don Alvaro de Luna, y tantas otras que hoy engrosan los fondos de las bibliotecas españolas. Una parte de lo que fue la librería de los Ribera en Sevilla se guarda en nuestra Biblioteca Universitaria.*

*Mi felicitación pues, a Teresa Laguna por su trabajo, que estoy segura redundará en un mayor conocimiento de nuestra riqueza bibliográfica, a la vez que puede suscitar nuevas investigaciones entre cuantos participan del interés por esta importante parcela del patrimonio cultural.*

ROCÍO CARACUEL

Directora de la Biblioteca Universitaria de Sevilla

# PRESENTACIÓN

**E**L conjunto de manuscritos que se estudian en esta obra es sobradamente conocido por los estudiosos especialistas en cuestiones iconográficas, codicológicas y teológicas.

Los cinco volúmenes de las *Postillae*, de Nicolás de Lyra, que se conservan en la Biblioteca Universitaria de Sevilla (Rf.: Mss. 332/145-149) es una de las copias más interesantes, más cuidadas y más ricas de cuantas se conservan de la obra de los comentarios del Antiguo y Nuevo Testamento de este teólogo franciscano.

Son bastante conocidos los estudios e investigaciones que se han realizado sobre el aspecto biográfico y teológico de Nicolás de Lyra. No podemos olvidar, tampoco, las polémicas que acerca de la materia se han suscitado y que van desde los escritos de Pablo de Santa María, «El Burguense», hasta los más recientes de R. Simon, Trit-héme y Renan.

Aunque decíamos que la obra y la vida de Lyra ha sido objeto de polémicas, a veces apasionadas; no obstante, hasta el presente, el estudio de la parte gráfica de su obra, en conexión con el aspecto escriturístico y literario de la misma, ha estado un tanto descuidado. No conocemos ningún estudio serio ni importante acerca de la iconografía de las *Postillae*, de Nicolás de Lyra, que preceda al de Teresa Laguna Paúl.

La obra más reciente que se ha publicado, en este sentido, es un artículo de H. Rosenau, aparecido en el «*Journal of Jewish Studies*», en 1974, con el título de «*The Architecture of Nicolaus de Lyra's Temple Illustrations and the Jewish Tradition*». De todas formas, este valioso estudio se refiere a un solo motivo iconográfico, que resulta un tanto parcial, en comparación con el de las cuarenta y ocho iluminaciones, muchas en la doble versión «según hebreos» y «según latinos», que analiza la autora de este libro.

Uno de los puntos más importantes de este estudio radica en que los esquemas ilustrativos de las *Postillae* son originales del autor de las mismas, como se indica en el capítulo II de la obra. Y aunque los diferentes copistas y los grabadores que trabajaron en los manuscritos e impresiones de la misma, aportaron algunos detalles complementarios y algunas innovaciones estilísticas, respetan fielmente el modelo original. Por esto, los diseños de Nicolás de Lyra suponen uno de los pilares fundamentales para los estudios iconográficos de los *Textos Sagrados*.

*El libro de Teresa Laguna se basa en el análisis del ejemplar que fue encargado por Per Afán de Ribera en Sevilla, a finales del siglo XV. A partir de este manuscrito y, amparándose en la comparación con otros anteriores y posteriores al mismo, expone de una manera clara la línea representativa de la obra gráfica de Lyra.*

*El camino que la autora ha seguido para llevar a cabo esta su primera obra ha sido difícil. Desde sus comienzos en el campo de la investigación, en el curso 1976-77, hasta hoy tuvimos que luchar mucho. Yo, como maestro y ella como discípulo tuvimos que salvar muchas dificultades. A veces, absurdas y sin sentido y que ahora se pueden considerar como simples anécdotas, pero que entonces se nos iban presentando como cotas insalvables. Desde luego, estos problemas son una constante en el campo de la investigación y cualquiera lo sabe, ya que todo investigador los ha sufrido y, a la vez, los ha disfrutado. Y digo que los ha disfrutado porque estas cosas también nos llenan de satisfacción. Cada dato encontrado, cada idea demostrada, nos compensa de todos los esfuerzos realizados y hace olvidar el tiempo invertido en su logro. Este es un caso más.*

*En aquel tiempo nos encontrábamos ante un mundo de increíbles posibilidades. Yo estaba segura del camino que se debía seguir, no así Teresa Laguna que, a veces, es lógico, llegó a asustarse al contemplar la magnitud de la obra con que se enfrentaba. Los desánimos, la sensación de impotencia, el aburrimiento después de horas y días de Archivos sin conseguir, al menos en apariencia, ningún resultado; esa desgana que a todos nos llega, le llegaba a ella muchas veces. Pero tuvo, y espero que siga teniendo, eso que es grande para ser un buen investigador: constancia, entusiasmo y fe en su trabajo. Además, por supuesto, de una considerable dosis de inteligencia.*

*Yo sé que esta autora me ha perdonado las pequeñas tiranías a que, a veces, la sometí durante sus años de formación y durante el tiempo que duró esta primera investigación suya. Cada frase, cada opinión, cada intuición, tenían que ser comentadas, discutidas hasta el cansancio y, sobre todo, comprobadas, analizadas, diseccionadas casi. Sí, un gran esfuerzo, un esfuerzo maravilloso que sólo pueden resistir unos pocos.*

*Ahora, en esta tarde de enero, mientras me vienen a la memoria cada uno de los pasos de la andadura intelectual de Teresa Laguna, ella está en Roma, becada en la Academia Española, para poder continuar el trabajo que comenzó en el Departamento de Arte de la Universidad de Sevilla.*

*Dentro de esta Universidad Hispalense, lejana de la que podríamos llamar la «suya», la de Zaragoza, su pueblo, la autora se ha integrado y ha demostrado, airosamente, que no hay fronteras, que nuestra condición de seres humanos nos obliga a la comunicación. Y comunicación profunda es cada una de las investigaciones que llegan a nuestras manos y que enriquecen nuestra inteligencia.*

*Este estudio de las Postillae de la Biblioteca Universitaria de Sevilla es, justamente, un ejemplo del cumplimiento de ese compromiso al que primero como hombres y despues como universitarios debemos responder.*

*El sacar a la luz este manuscrito, quizás el más importante de cuantos guarda nuestra Universidad y —sin duda— una de las mejores copias de la obra de Lyra, ha supuesto un gran esfuerzo no sólo para Teresa Laguna como autora del trabajo, sino también para mí como director de la investigación y para una serie de personas, de Departamentos de la Universidad de Sevilla, de Bibliotecas nacionales y extranjeras que han contribuido con la mayor amabilidad y eficacia a que se pueda llevar a cabo esta obra.*

*Me consta que sin la colaboración del Departamento de Paleografía y Diplomática y sin la del Departamento de Historia de la Iglesia la profundidad de tratamiento que se le da aquí al tema hubiera sido bastante menor.*

*La formación humanística que Teresa Laguna demuestra en su libro tiene mucho que ver con el sistema interdisciplinario que por culpa de su directora hubo de imponerse a lo largo de dos cortísimos años.*

*También sabemos que sin la colaboración de las muchas Bibliotecas a las que recurrió en busca de «ese dato concreto», el Catálogo, prácticamente exhaustivo, de la obra de Lyra y totalmente actualizado, que se incluye en esta publicación, sería parcial y pobre.*

*Por otra parte, sin la ayuda y apoyo del Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla y sin el interés y la ayuda de la Biblioteca Universitaria y de su directora, doña Rocío Caracuel, el libro que ahora podemos tener en la mano jamás hubiera llegado a nacer.*

*Yo, como director del trabajo, puse en él la máxima ayuda que un simple profesor adjunto puede prestar: interés y dedicación, amor y —sobre todo— tiempo, mucho tiempo. No tengo parte en esta obra más que mi entusiasmo sincero por ella. Por eso me llena de satisfacción y de orgullo que se me haya encargado redactar estas líneas que, «a modo de presentación», encabezan la obra.*

*Conste, desde aquí, mi agradecimiento a Teresa Laguna por haber aprendido a trabajar, por haber confiado en mí y por haber continuado la tarea que un día, no demasiado lejano, comenzó en el Departamento de Arte de la Universidad de Sevilla.*

MARÍA JOSÉ DEL CASTILLO

Profesor adjunto. Dpto. de Arte. Universidad de Sevilla.

